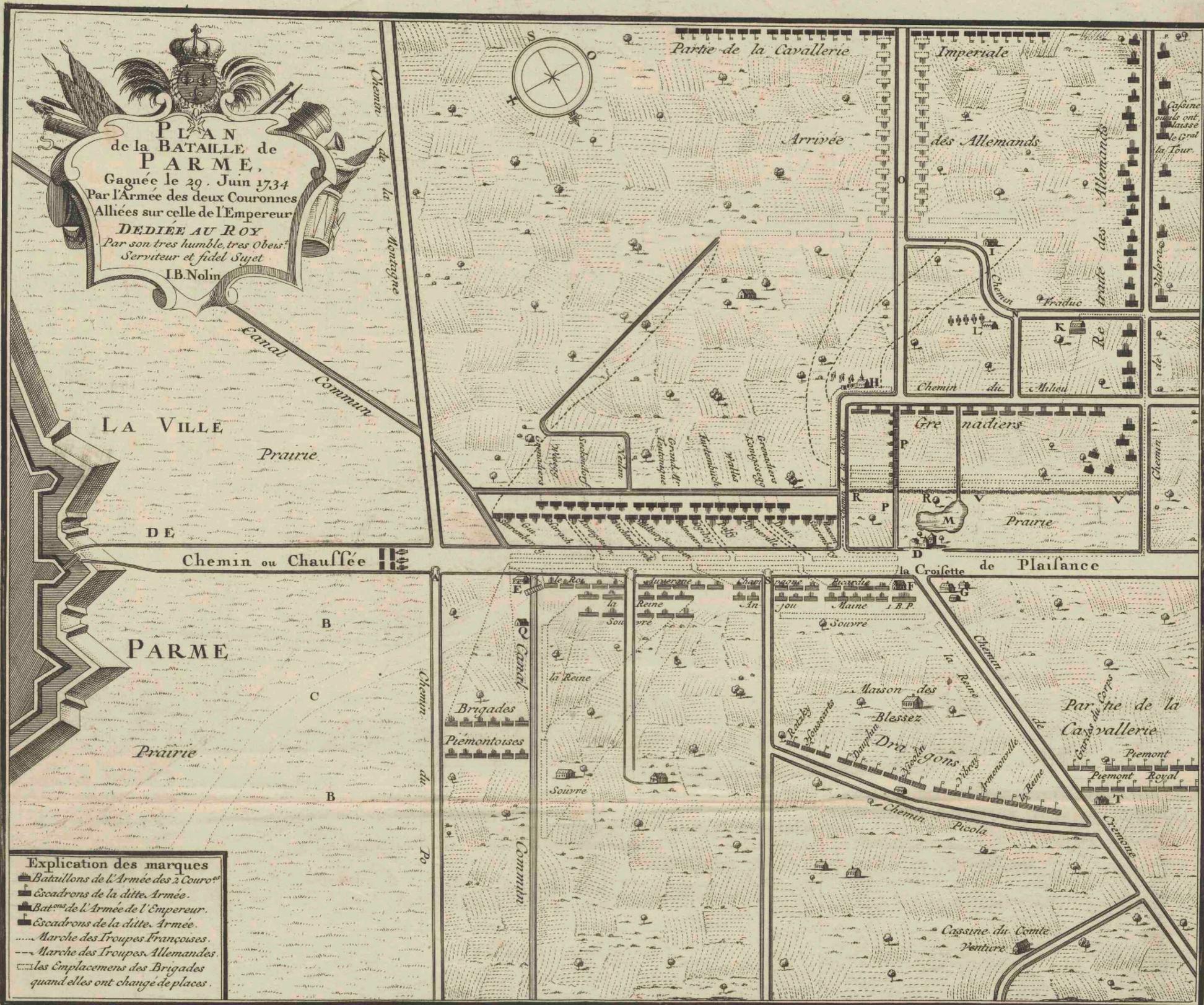




# **Plan de la bataille de Parme, gagnée le 29 Juin 1734 par l'armée des deux couronnes alliées sur celle de l'Empereur**

<https://hdl.handle.net/1874/376919>



**PLAN**  
de la **BATAILLE** de  
**PARME**,  
Gagnée le 29. Juin 1734  
Par l'Armée de deux Couronnes  
Alliées sur celle de l'Empereur  
**DEDIEE AU ROY**  
Par son tres humble, tres Obeis  
Serviteur et fidel Sujet  
**I. B. Nolin**

**Explication des marques**  
 ■ Bataillons de l'Armée des 2 Couronnes  
 ■ Escadrons de la dite Armée.  
 ■ Bataillons de l'Armée de l'Empereur.  
 ■ Escadrons de la dite Armée.  
 --- Marche des Troupes Françaises.  
 --- Marche des Troupes Allemandes  
 --- Les Emplacements des Brigades quand elles ont changé de places.

**RELATION DE LA BATAILLE,**  
avec les Renvois sur le Plan.

L'ARMEE des deux Couronnes alliées semit en marche vers Parme le 29 des le matin; tous les Grenadiers, marchoient à la tête, ils traverserent la prairie B par le chemin C. ils entrèrent dans le grand chemin de Plaifance, & firent halte à l'Hotelierie de la Croisette D. à huit heures & demie. ALORS on fit des Detachemens de 30 Grenadiers par Brigade, qui s'avancèrent de long du chemin du milieu, depuis le chemin de la Chiesa jusqu'au chemin de Valera; on fit aussi filer 4 Compagnies de Grenadiers, qui passant le long du chemin de Plaifance, tournèrent dans celui de Valera & entrèrent dans le chemin Fraduc, jusqu'à la Cassine K. ou ils s'arrêterent. On plaça 5 pieces de Canon à la Cassine L. un Sergent & 10. hommes dans le chemin Fraduc, au point N. & 20. matras avec un Officier, qui se promenoit depuis O. jusqu'à N. pour découvrir l'Ennemi. les autres Grenadiers se logerent dans les trois Cassines D. F. G. tout cela estoit passé à neuf heures. L'ARMEE qui arrivoit, se formoit depuis A. tout le long & au dessous du chemin de Plaifance jusqu'aux 3 Cassines. Ce terrain fut occupé par les Brigades de Picardie, dont le premier bataillon estoit & à toujours resté sous la Cassine F. par celles de Champagne, d'Avvergne, & du Roi, dont la gauche estoit appuyé au Moulin E.

LES ALLEMANDS estant arrivés à neuf heures, par le chemin O. à la hauteur de la Cassine I. sur le chemin Fraduc, découvrirent & chargerent aussitôt les 4. Compagnies de Grenadiers qui estoient à la Cassine K. qui apres leur décharge se retirèrent à travers les terres sous le chemin du milieu & le feu cessa. Les Ennemis s'avancèrent jusqu'à la Cassine H. & les Grenadiers, qui bordaient le chemin du milieu, vinrent se jeter dans le fossé P. & les 4 Compagnies de Grenadiers derrière eux. LES ENNEMIS, qui avançaient en droite ligne vers le chemin de Parme ayant aperçu le fossé P. qui estoit à leur gauche pleins de troupes, s'avancèrent en écharpe vers ce fossé & firent feu sur nos Grenadiers. Le feu dura tant, que nos Grenadiers eurent de la poudre; après quoi ils se retirèrent vers la Cassine D. sous le feu des Grenadiers qui estoient dans & aux environs des 3 Cassines D. F. G. le feu dura la jusqu'à douze heures & demie. Pendant ce tems les Ennemis allongèrent le front de leur Armée sur la droite, qu'ils appuyèrent sur le canal commun. & ils marchoient fort serrés à plus de 20. hommes de hauteur. A une heure après midy à l'approche des Ennemis, les Grenadiers qui estoient resté dans le chemin de Plaifance hors des

Cassines, se retirèrent, & les 4 Brigades de Picardie, de Champagne, d'Avvergne, & du Roi sauterent dans le chemin pour arrêter les Ennemis, elles plierent d'abord & reculèrent 20 pas. n'ayant pu estre soutenus des Grenadiers des 3 Cassines, qui manquoit alors de poudre, mais elles reprirent courage & retournerent à la charge, à un grand cri de vive le Roi, qui venoit des Brigades d'Avvergne & du Roi, & toutes ensemble firent repasser le chemin aux Allemands.

Lorsque ces 4 Brigades plioient, l'on avoit fait avancer celle de la Reine en 2de. ligne & celle de Souvère en 3me. ligne, pour soutenir les Brigades d'Avvergne & du Roi: celle d'Anjou pour soutenir Champagne & celle du Maine pour soutenir Picardie; cette dernière ebargea pelle mesle avec le 2e & le 3me Bataillon de Picardie, & resta avec eux longtems exposés au feu des Ennemis, qui s'estoient retirés derrière la baye vive R; Comme lorsque les Brigades de la Reine & de Souvère arriverent au secours de celles du Roi & d'Avvergne, elles les trouverent qu'elles avoient fait repasser le chemin aux Ennemis; on leur fit faire un quart de conversion par la droite, & on leur fit border le canal commun la gauche, vis à vis la Cassine Q. & l'on fit avancer les Brigades Piémontaises dans le chemin, pour prendre la place des Brigades d'Avvergne & du Roi qui poursuivoient les Ennemis au delà du chemin; les Gardes Piémontaises s'y portèrent avec une fierte admirable.

Les choses estoient en cet état à trois heures & demie, trois pieces de Canon, que les Ennemis avoient placées à la Cassine H. tiroient continuellement & tuoit beaucoup de monde & le feu duroit plus vif & plus horrible, lors qu'on fit marcher les Brigades de la Reine & de Souvère, qui gagnèrent par leur gauche, passèrent le pont de planches jait sur le canal à la basse, entrèrent dans le grand chemin, marchèrent jusqu'au Portail S. sous lequel elles passèrent & furent appuyer la droite de Souvère, sous le premier Bataillon de Picardie, & la gauche vers le chemin du Portail; la Brigade de la Reine appuya sa gauche derrière la droite de Souvère, faisant face au chemin de Cremona.

Nos Dragons estoient en bataille le long du chemin Picola, & la Cavalerie de l'autre costé du chemin de Cremona, vers la Cassine T. Alors nos Grenadiers des trois Cassines D. F. G. ayant de la poudre & des balles firent un si grand feu, qu'ils obligèrent les Ennemis d'abandonner la baye vive R. ou ils s'estoient retiré, & d'ou ils incommodoit beaucoup les Brigades de Picardie & du Maine, de jeter le Ruissseau, qui sort du petit marais M. & de se retirer derrière la baye vive V. leur Canon cessa de tirer & leur Armée commença à desfiler par le chemin Picola, de gros detachemens, qu'ils avoient laissé derrière la baye vive V. entretenir le feu jusqu'à dix heures du soir, que finit l'action, par la retraite des Allemands, qui ont perdu dans cette action leur General le Comte de Mercy, plusieurs Princes & plus de 10000. hommes.

**Verhaal van desen Veldt slag, met verklaringe der Letters van dit Plan.**

Den 29sten Juny, 's morgens begaf zich het LEEGER der twee Geallieerde Kroonen in march naar Parma, hebbende alle de Dragonders aan haar hoofd. Zy trokken over de Weyde B. langs den weg C. en komende op den grooten weg van Plaifance, hielden zy halte by 't Gathuys van 't Kruijs D. ten half negen uren. TOEN deedten een Detachement van 30 Granadiers, by Brigades, die langs den middelsten weg naderden, van den weg de la Chiesa, tot aan den weg van Valera. Men schaarde dok 4 Compagnien Granadiers in geleederen, die langs den weg van Plaifance trokken, doordien van Valera omkeerden, en zich op den weg van Fraduc begaven, tot aan 't Huysken K. daar zy post vatten. Men plantte 5 stukken geschut by 't Huysken L. een Sergeant en 10 Man op den weg van Fraduc, by N. en 20 Ruyters met een Officier reeden heen en weër, tuschen O en N. om de vyanden te ontdekken. De andere Granadiers begaven zich in de Huyskens D. F. G. Aldus waren de posten ten 9 uren beset. Het LEEGER federt aankomende, formeerde zich van A. langs en boven den weg van Plaifance, tot by de drie Huyskens. Dese grond wierd beset, door de brigades van Picardien; (van welke het eerste Bataillon altyd boven 't Huysken F. was en bleef;) door die van Champagne, van Avvergne, en van den Koning, van welke het linker gedeelte gedekt wierd door de Moolen E.

DE DUITSCHERS te 9 uren aangekomen zynde, langs den weg O. op de hoogte van 't Huysken I. op den weg van Fraduc, ontdekten en beschooten ten eerste de 4 Compagnien Granadiers, die by 't Huysken K. waren; de welke haar geweer gelooft hebbende, over de landen, en tot boven den middelweg wekken; waar meede dit vuur een eynde nam. De vyanden naderden tot aan 't Huysken H. en de Granadiers, die langs den middelweg stonden, sprongen in de greppel P. met de 4 Compagnien Granadiers achter haar. DE Vyanden, dewelke in een rechte linie naar den weg van Parma quamen, de greppel P ontdekken, dewelke aan haar linkerhand, en vol van 't ruyten, meer dan 20 Man diep voort. Ten een uren, 's middags ten half eenen. Gedurende die tydt verbreedden de vyanden het front van haar leger ter rechterhand, 't welke zy langs 't gemeene Kanaal ondersteunden, en zy trokken zeer geflooten, meer dan 20 Man diep voort. Ten een uren, 's middags, met het aannaderen der vyanden, wecken de Granadiers, die op den weg van Plaifance gebleven waren, uyt de Huyskens, en de vier Brigades van Picardien, Champagne, Avvergne en van den Koning, sprongen op den weg, om de vyanden te sluyten; die terstond wecken, en wel 20 treden vluchteden; hebbende door de Granadiers uyt de drie Huyskens niet ondersteunt konnen worden, by gebrek van kruyat; doch zy kreegen nieuwen

moedt, en keerden te rug tegens het schieten aan, onder een groot geroep van: lang leve de Koning! door de Brigades van Avvergne en van den Koning; en dese gesaamentlyk dedden de Duyschers den weg wederom over trekken.

Toen dese 4 Brigades wecken, hadde men die van de Koninginne in een tweede linie, en die van Souvère in een derde linie doen naderen, om de Brigades van Avvergne en van den Koning te ondersteunen; die van Anjou om die van Champagne, en die van Maine om die van Picardien te versterken. Dese laatste schooten werwert, beneffens het tweede en derde Bataillon van Picardien, en bleven met deselve een geruyten tydt aan 't vuur der Vyanden bloot gestelt, dewelke achter de groene haage R. gewecken waren. Toen nu de Brigades van de Koninginne en van Souvère, tot onderhand van die van den Koning en van Avvergne aequamen, bevonden zy, dat deselve de vyanden den weg wederom hadden doen over trekken; men deedt haar een vierde van een halven kring ter rechterhand formieren, en men schaarde haar ter linkerhand langs het gemeene Kanaal, tegen over 't Huysken Q. en men deedt de Piémontoyche Brigades op den weg naderen, om de plaats van de Brigades van Avvergne en van den Koning te beflaan, de welke de vyanden naar 'ander zyde van den weg vervolgden. De Piémontoyche Gardes betoonden by dese gelegenheit een wonderbaare kloekmoedigheid.

In desen staat waren de faaken ten half viieren. Drie stukken geschut, welke de Vyanden by 't Huysken H. geplamt hadden, schooten gestaag, en daardoor sneuvide veel volk; duurende het vuur seer sterk en vreeslyk, toen men de Brigades van de Koninginne en van Souvère deedt aan marcheren, die aan derselver linkerhand wecken; trekkende met der haalt over een Brug van planken, die over het Kanaal lag, quamen op den grooten weg, en tot aan het Portail S; daarf door marcheerden, en ondersteunden de rechter zyde van Souvère onder het eerste Bataillon van Picardien, en de linker naar den weg van 't Portail. De Brigade van de Koninginne ondersteunde ter linker zyde achter de rechter van Souvère, staande met het front naar den weg van Cremona.

Onse Dragonders waren in gevecht. langs den weg van Picola, en de Ruyterye, aan 'ander zyde van den weg van Cremona, by 't Huysken T.

Toen vervolgens onse Granadiers van de drie Huyskens D. F. G. kruyt en loot gekreegen hadden, maakten zy daarmede sulck een groot vuur, dat zy de Vyanden nootfaakten de groene haage R. te verlaten, (derwaarts zy gewecken waren, en van waar zy de Brigades van Picardien en van Maine veel schaade toebrachten;) over de Beck te springen, (komende uyt het kleyne Moeras M;) en achter de groene haage V. te vlyten; haer geschut hieldt op met schieten, en haer Leeger begon op te brecken, langs den weg van Valera. De groote Detachementen, dewelke zy achter de levendige haage V. hadden achter gelaaten, stonden tot 10 uren 's avonds het vuur uyt; en salsof eyndigde dit gevecht, door den afocht der Duyschers; dewelke in dese Actie haeren Generaal, den Graaf van Mercy, veele Prinffen, en meer dan 10000 Man verloorren hebben.